CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L
31-10-1988
Transmis à M. Coordination
Overgemaakt aan de H.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 3 oktober 1988 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de manometers voor luchtbanden van automobielen", heeft op 13 oktober 1988 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques, le 3 octobre 1988, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif aux manomètres pour pneumatiques des véhicules automobiles", a donné le 13 octobre 1988 l'avis suivant :

ONTWERP-ADVIES.

I. VOORAFGAANDE OPMERKINGEN.

1. Artikel 6 van het ontwerp dat het bedrag van de ijklonen en van de vergoedingen voor technische controles bepaalt, ontleent zijn rechtsgrond aan de artikelen 23 en 30 van de wet van 16 juni 1970 betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen, gewijzigd inzonderheid bij de wet van 21 februari 1986.

Volgens artikel 35 van de wet van 16 juni 1970 bepaalt de Koning de inwerkingtreding van de wet. Ofschoon de genoemde artikelen 23 en 30 al uitvoering hebben gehad, wat als een impliciete inwerkingstelling kan worden uitgelegd, ontbreekt alsnog een formele besluitbepaling van inwerkingstelling.

2. Zoals zoëven is opgemerkt, wordt in artikel 6 van het ontwerp ook het bedrag van de vergoeding voor technische controles op aanvraag bepaald. Die bepaling steunt op artikel 30 van de wet van 16 juni 1970, gewijzigd bij de wet van 21 februari 1986.

De Regering zal moeten nagaan of er reden is tot toepassing van het bepaalde in paragraaf 4, tweede lid, van dat artikel 30 waarbij aan de Koning de bevoegdheid wordt gegeven om aan de inkomsten uit het op verzoek uitvoeren van technische verrichtingen op metrologisch gebied, een bepaalde bestemming voor te behouden.

.../...

3. Artikel 6 van het ontwerp beïnvloedt kennelijk de ontvangsten van de Staat. Overeenkomstig artikel 6, 2, van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole dient het ontwerp dan ook aan het akkoord van de Minister van Begroting te worden voorgelegd.

4. Bij het ontwerp is een bijlage gevoegd die als een reglement wordt aangewezen. Aldus is de beoogde reglementering, zoals de EEG-richtlijn waarnaar het ontwerp verwijst, gespreid over een besluit en een bijlage. Wanneer men een dergelijk procédé aanwendt, moet men wel ervoor waken dat de bepalingen van het besluit geen herhaling zijn van die van de bijlage en omgekeerd.

II. OPMERKINGEN BIJ DE TEKST.

Aanhef.

De aanhef kan korter gesteld worden als volgt :

"Gelet op de wet van 16 juni 1970 betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen, inzonderheid op de artikelen 12, 15, 21, 22, 23, 30, gewijzigd bij de wet van 21 februari 1986, en 35, tweede lid;

Gelet op de richtlijn 86/217/EEG van 26 mei 1986 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake manometers voor luchtbanden van automobielen;

.../...

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op ...;

Gelet op het advies van de Raad van State;".

Voordrachtsformulier.

In het voordrachtsformulier, in artikel 8 en onderaan het ontwerp en de bijlage dient de voordragende, de medeondertekenende en de met de uitvoering van het besluit belaste Minister te worden vermeld met de benaming welke in het benoemingsbesluit van 9 mei 1988 is opgenomen.

Artikel 1.

Men leze : "Dit besluit is ...".

Artikel 2.

In het eerste lid, tweede streepje, worden de woorden "gewijzigd door het koninklijk besluit van 10 november 1987" beter geschrapt.

In het tweede lid stelle men de laatste zin als volgt :

"De bepalingen van dit besluit en van het reglement die betrekking hebben op de modelgoedkeuring en op de eerste ijk, zijn mede van toepassing op de EEG-modelgoedkeuring en op de eerste EEG-ijk".

.../...

Artikel 3.

1. Indien op het tekstvoorstel dat zoëven voor het tweede lid van artikel 2 is gemaakt, wordt ingegaan, volstaat het in artikel 3 enkel melding te maken van "modelgoedkeuringsproeven" en "eerste ijk"; een afzonderlijke vermelding van de EEG-proeven is dan overbodig.

2. Volgens het bepaalde in het eerste lid kunnen de modelgoedkeuringsproeven ook geschieden "in een ander station erkend door de Algemene Inspectie van de Metrologie".

In het ontwerp wordt geen erkenning georganiseerd. Volgens de gemachtigde ambtenaar is dat ook niet de bedoeling. Wel zal het in dat station te gebruiken meet- en testmaterieel vooraf door de bedoelde inspectiedienst moeten zijn goedbevonden.

Men stelle het eerste lid dan ook als volgt :

"De modelgoedkeuringsproef wordt uitgevoerd door de Algemene Inspectie van de Metrologie, naar keuze van de aanvrager in het proefstation van de dienst dan wel in een proefstation dat over meet- en testmaterieel beschikt dat door de dienst is goedbevonden".

3. Voortgaande op de toelichting welke de gemachtigde ambtenaar heeft verstrekt, wordt voor het tweede lid de volgende tekst aanbevolen :

.../...

"De eerste ijk, de herijk en de technische controle worden uitgevoerd met materieel van de Algemene Inspectie van de Metrologie of door deze goedbevonden".

4. In het derde lid wordt bepaald op welke wijze de eerste ijk kan worden uitgevoerd. Die kan geschieden bij wege van een stuksgewijze ijk, bij wege van een statistische controle, "ofwel nog op een andere wijze vastgesteld door dezelfde Minister".

Naar luid van artikel 22, § 1, van de wet van 16 juni 1970 komt het de Koning toe de nadere regelen voor onder meer de eerste ijk vast te stellen. De aangehaalde zinsnede is met die wetsbepaling niet bestaanbaar en dient te vervallen dan wel vervangen te worden door een bepaling waarbij de essentie van die "andere wijze" wordt aangegeven.

Artikel 4.

In artikel 2, tweede lid, van het ontwerp is al gesteld dat de voorschriften van het bij het besluit gevoegde reglement van de ontworpen reglementering deel uitmaken. De woorden "zoals deze is voorzien in het bij dit besluit gevoegde reglement" zijn dan ook overbodig.

Voor artikel 4 wordt de volgende tekst in overweging gegeven :

"Artikel 4.-

De manometers waarvan het model is goedgekeurd worden verzegeld door de fabrikant of de invoerder en, in geval van herstelling, door de hersteller. De verzegeling wordt gemerkt met een teken dat door de Algemene Inspectie van de Metrologie is aangenomen".

Artikel 5.

Artikel 5 bevat een tijdelijke regeling met betrekking tot de manometers in gebruik bij de inwerkingtreding van het besluit in ontwerp. Aan de Raad van State is niet uitgelegd waarom, in die tijdelijke regeling, voor de manometers in gebruik bij de installateurs en herstellers van taxameters en tachografen in een bijzondere regeling wordt voorzien. Aan de Raad van State is evenmin uitgelegd wat het in het tweede lid vermelde stelsel van aanvaardingscertificaat precies inhoudt.

Rekening gehouden met de bestaande reglementering ter zake van tachografen en taxameters en met de toelichting van de gemachtigde ambtenaar, wordt voor artikel 5 de volgende redactie in overweging gegeven, uiteraard voor zover de tekst de bedoelingen van de Regering getrouw weergeeft :

"Artikel 5.-

De manometers bedoeld in artikel 1 die bij de inwerkingtreding van dit besluit in gebruik zijn, mogen tot 31 december 1993 in gebruik blijven, ook al voldoen zij niet aan de metrologische voorschriften welke met dit besluit zijn vastgesteld. Deze bepaling is evenwel niet van toepassing op de manometers in gebruik bij de installateurs en herstellers van tachografen of bij de installateurs van taxameters.

De manometers bedoeld in artikel 1 die bij de inwerkingtreding van dit besluit in gebruik zijn, mogen, wanneer zij voldoen aan de metrologische voorschriften welke

.../...

met dit besluit zijn vastgesteld, tot 31 december 2003 in gebruik blijven, met dien verstande dat de manometers in gebruik bij de installateurs en herstellers van tachografen of bij de installateurs van taxameters aan een tweejaarlijkse herijk onderworpen worden".

Artikel 6.

1. De Regering zal moeten nagaan of ook voor de technische controle van ambtswege (zie artikel 20, eerste lid, van het koninklijk besluit van 20 december 1972 houdende gedeeltelijke inwerkingtreding van de wet van 16 juni 1970 betreffende de meeteenheden, meetstandaarden en meetwerktuigen, en tot vaststelling van de toepassingsmodaliteiten van hoofdstuk II van deze wet, over de meetwerktuigen) niet in een vergoeding moet worden voorzien.

2. Voor het aanvaardingscertificaat wordt in een bijkomende vergoeding van 400 frank voorzien. Die bepaling kan maar wettig worden vastgesteld wanneer ze inpasbaar is in de vergoedingen bedoeld in artikel 23, respectievelijk artikel 30 van de wet van 16 juni 1970. Als dusdanig is de "aanvaarding" in geen van beide artikelen vermeld.

3. Het in artikel 6 opgenomen stelsel van vergoeding verschilt grondig van dat opgenomen in het ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 december 1972 betreffende de gasmeters (advies L. 18.560/1 van 28 april 1988).

.../...

De Regering zal moeten nagaan of meer eenvormigheid niet mogelijk is. Bovendien moet de aandacht erop gevestigd worden dat volgens de algemene regeling, vervat in het koninklijk besluit van 9 september 1985 betreffende de ijklonen en de kosten van andere metrologische verrichtingen, vergoedingen zoals voor de technische controle op verzoek, in uurlonen worden berekend.

Artikel 7.

Gelet op het bepaalde in artikel 4 van de EEG-richtlijn nr. 86/217/EEG van 26 mei 1986 waarop dit ontwerp aansluit, en op de datum van de kennisgeving ervan, lijkt het aangewezen het besluit, in zover het betrekking heeft op de EEG-modelgoedkeuring en de eerste EEG-ijk, minstens op de dag van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad in werking te doen treden.

I. OBSERVATIONS PREALABLES.

1. L'article 6 du projet, qui fixe le montant des taxes de vérification et des redevances de contrôle technique, emprunte son fondement légal aux articles 23 et 30 de la loi du 16 juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure, modifiée notamment par la loi du 21 février 1986.

Selon l'article 35 de la loi du 16 juin 1970, le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de la loi. Bien que les articles 23 et 30 précités aient déjà reçu exécution, ce qui peut être interprété comme une mise en vigueur implicite, une disposition réglementaire formelle de mise en vigueur fait encore défaut.

2. Ainsi qu'il vient d'être relevé, l'article 6 du projet fixe également le montant de la redevance pour les contrôles techniques effectués sur demande. Cette disposition se fonde sur l'article 30 de la loi du 16 juin 1970, modifié par la loi du 21 février 1986.

Le Gouvernement aura à vérifier s'il y a lieu à application de la disposition du paragraphe 4, alinéa 2, de cet article 30, qui donne le pouvoir au Roi de réserver une affectation déterminée aux recettes résultant de la fourniture, sur demande, des prestations techniques en matière de métrologie.

3. L'article 6 du projet est manifestement de nature à influencer les recettes de l'Etat. Conformément à l'article 6, 2, de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, le projet doit dès lors être soumis à l'accord du Ministre du Budget.

.../...

4. Au projet est jointe une annexe qui est qualifiée de règlement. La réglementation envisagée, comme celle de la directive CEE visée dans le projet, est ainsi répartie entre un arrêté et une annexe. Lorsque l'on a recours à pareil procédé, il faut toutefois veiller à ce que les dispositions de l'arrêté ne soient pas la répétition de celles de l'annexe, et vice-versa.

II. OBSERVATIONS RELATIVES AU TEXTE.

Préambule.

Le préambule serait plus court s'il était rédigé comme suit :

"Vu la loi du 16 juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure, notamment les articles 12, 15, 21, 22, 23, 30, modifié par la loi du 21 février 1986, et 35, alinéa 2;

Vu la directive 86/217/CEE du 26 mai 1986 du Conseil des Communautés européennes concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux manomètres pour pneumatiques des véhicules automobiles;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le ...;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;".

.../...

Formule de proposition.

Dans la formule de proposition, à l'article 8 et au bas du projet et de l'annexe, le ministre qui propose et contresigne l'arrêté et qui est chargé de son exécution doit être désigné par la dénomination figurant à l'arrêté de nomination du 9 mai 1988.

Article 1er.

On lira dans le texte néerlandais : "Dit besluit is ...".

Article 2.

A l'alinéa 2, deuxième tiret, il serait préférable de supprimer les mots "modifié par l'arrêté royal du 10 novembre 1987".

A l'alinéa 2, il y a lieu de rédiger la dernière phrase comme suit :

"Les dispositions du présent arrêté et du règlement qui ont trait à l'approbation de modèle et à la vérification primitive, sont également applicables à l'approbation CEE de modèle et à la vérification primitive CEE".

.../...

Article 3.

1. Si la proposition de texte qui vient d'être faite pour l'alinéa 2 de l'article 2, est adoptée, il suffira de mentionner à l'article 3 les "essais en vue de l'approbation de modèle" et la "vérification primitive", la mention séparée des essais CEE étant alors superflue.

2. Selon la disposition de l'alinéa 1er, les essais en vue de l'approbation de modèle peuvent également avoir lieu "dans une autre station agréée par l'Inspection générale de la Métrologie".

Le projet n'organise pas d'agrément. Selon le fonctionnaire délégué, telle n'est d'ailleurs pas l'intention des auteurs du projet. Le matériel de testage et de mesurage à utiliser dans cette station devra toutefois être approuvé au préalable par le service d'inspection précité.

Il y a lieu , dès lors, de rédiger l'alinéa 1er comme suit :

"L'essai en vue de l'approbation de modèle est effectué par l'Inspection générale de la Métrologie, au choix du demandeur dans la station d'essais du service ou dans une station d'essais disposant d'un matériel de testage et de mesurage approuvé par le service".

3. Compte tenu des renseignements fournis par le fonctionnaire délégué, il est recommandé de rédiger l'alinéa 2 comme suit :

.../...

"La vérification primitive, la vérification périodique et le contrôle technique sont effectués à l'aide de matériel appartenant à l'Inspection générale de la Métrologie ou approuvé par elle".

4. L'alinéa 3 détermine de quelles manières la vérification primitive peut être effectuée. Elle peut s'effectuer soit par vérification à l'unité, soit par un contrôle statistique, "soit d'une autre manière dont les modalités sont fixées par le même Ministre".

Aux termes de l'article 22, § 1er, de la loi du 16 juin 1970, il appartient au Roi de fixer les modalités notamment de la vérification primitive. Le membre de phrase cité ci-dessus est incompatible avec cette disposition légale. Il convient, dès lors, soit de le supprimer soit de le remplacer par une disposition indiquant l'essence de cette "autre manière".

Article 4.

L'article 2, alinéa 2, du projet prévoit déjà que les prescriptions du règlement annexé à l'arrêté font partie de la réglementation en projet. Les mots "prévu par le règlement annexé au présent arrêté" sont, dès lors, superflus.

Le texte suivant est suggéré pour l'article 4 :

"Article 4.-

Les manomètres dont le modèle est approuvé sont scellés par le constructeur ou l'importateur et, en cas de réparation, par le réparateur. Le scellement est marqué d'un signe agréé par l'Inspection générale de la Métrologie".

.../...

Article 5.

L'article 5 contient une réglementation temporaire relative aux manomètres en service au moment de l'entrée en vigueur de l'arrêté en projet. Le Conseil d'Etat ne s'est pas vu communiquer les raisons pour lesquelles cette réglementation temporaire prévoit un régime spécial pour les manomètres en service chez les installateurs et réparateurs de taximètres et de tachygraphes. Il ne lui a pas davantage été expliqué ce qu'implique exactement le système du certificat d'acceptation mentionné à l'alinéa 2.

Compte tenu de la réglementation existante en matière de tachygraphes et de taximètres et des renseignements fournis par le fonctionnaire délégué, il est suggéré de rédiger l'article 5 de la manière suivante, dans la mesure, bien entendu, où le texte traduit fidèlement l'intention du Gouvernement :

"Article 5.-

Les manomètres visés à l'article 1er, qui sont en service au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté peuvent être maintenus en service jusqu'au 31 décembre 1993, même s'ils ne répondent pas aux prescriptions métrologiques fixées par le présent arrêté. Cette disposition n'est toutefois pas applicable aux manomètres en service chez les installateurs et réparateurs de tachygraphes ou chez les installateurs de taximètres.

.../...

Les manomètres visés à l'article 1er, qui sont en service au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, peuvent être maintenus en service jusqu'au 31 décembre 2003 s'ils répondent aux prescriptions métrologiques fixées par le présent arrêté, étant entendu que les manomètres en service chez les installateurs et réparateurs de tachygraphes ou chez les installateurs de taximètres sont soumis à une vérification périodique biennale".

Article 6.

1. Le Gouvernement aura à vérifier si une redevance ne doit pas également être prévue pour le contrôle technique effectué d'office (voir article 20, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 20 décembre 1972 portant mise en vigueur partielle de la loi du 16 juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure et fixant des modalités d'application du chapitre II de cette loi, relatif aux instruments de mesure).

2. Une redevance supplémentaire de 400 francs est prévue pour le certificat d'acceptation. Cette disposition ne peut être prise légalement que si elle peut s'inscrire dans le cadre des redevances visées respectivement aux articles 23 et 30 de la loi du 16 juin 1970. En tant que telle, l'"acceptation" n'est mentionnée ni dans l'un ni dans l'autre de ces deux articles.

3. Le régime de redevances figurant à l'article 6 diffère fondamentalement de celui qui est prévu dans le projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 décembre 1972 relatif aux compteurs de gaz (avis L. 18.560/1 du 28 avril 1988).

Le Gouvernement aura à vérifier si une plus grande uniformité n'est pas possible. En outre, il convient d'attirer l'attention sur le fait que, selon le régime général contenu dans l'arrêté du 9 septembre 1985 relatif aux taxes de vérification et aux frais afférents à d'autres opérations métrologiques, les redevances du genre de celles prévues pour le contrôle technique effectué sur demande, sont comptées en salaires horaires.

Article 7.

Vu la disposition de l'article 4 de la directive CEE n° 86/217/CEE du 26 mai 1986, à laquelle le projet fait suite, et la date de sa notification, il paraît indiqué de faire en sorte que l'arrêté, en tant qu'il vise l'approbation CEE de modèle et la vérification primitive CEE, entre en vigueur au moins le jour de sa publication au Moniteur belge.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

de Heren : S. FREDERICQ,
Messieurs : F. DE KEMPENEER,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER-MANNENS, eerste auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par Mme J. DE KOSTER-MANNENS, premier auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.